

Zmluva o dielo č.36552/2012

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

- 1. Objednávateľ:** **Košický samosprávny kraj**
zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35541016
DIČ: 2021624924
bankové spojenie:
číslo účtu:
osoba oprávnená v zmluvných
a technických veciach: Ing. Adriana Šebešová
telefón: 055 / 72 68 340
fax: 055 / 72 68 149
email: adriana.sebesova@vucke.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

- 2. Zhotoviteľ:** **Tomáš Paľo**
zastúpený:
sídlo: Záhradná 4007/3, 080 01 Prešov
IČO: 40639355
DIČ: 1040933146
bankové spojenie:
číslo účtu:
telefón: 0915946930
zapísaný v živnostenskom registri pod číslom 707-22060, č. OŽP-Z/2006/05277-2/CR1 v Prešove

(ďalej len „zhotoviteľ“)

ČI. I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že pre objednávateľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve v rámci projektu č. 2CE108P2, pracovný balík WP4 „BICY – Cities & Regions of Bicycles“ (ďalej len „projekt“) **zostaví propagačné materiály pre projekt BICY** (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa riadne a včas vykonané a dodané dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu diela. Projekt je realizovaný v rámci Operačného programu Stredná Európa.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo za účelom efektívnej implementácie projektu a splnenia povinností objednávateľa definovaných v Partnerskej zmluve (Partnership Agreement) uzavretej medzi objednávateľom a vedúcim partnerom projektu Provincia di Ferrara dňa 04.07.2010.

ČI. II.

Podmienky vykonania diela

1. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi do 3 dní od podpísania tejto zmluvy všetky objednávateľovi dostupné podklady, ktoré sú podľa neho nevyhnutné pre vykonanie diela, čo zmluvné strany potvrdia písomným protokolom. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne od prevzatia podkladov oznámiť objednávateľovi ich neúplnosť alebo potrebu ich doplnenia alebo odstránenia nedostatkov, inak sa považujú podklady za úplné a bezchybné.
2. Zhotoviteľ je povinný prevzaté podklady vrátiť objednávateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr pri odovzdaní diela.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zostaviť, pripraviť grafické návrhy a podklady pre tlač nasledujúcich propagačných materiálov:
 - a) Cyklotrasy v Košickom kraji,

- b) Tipy na cykloturistiku v Košickom kraji,
- c) Cykloturistika na Above, Gemeri, Spiši a Dolnom Zemplíne.
4. Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť propagačné materiály s nasledovným obsahom, rozsahom a forme:
- a) **Cyklotrasy v Košickom kraji**
Sumár 58 existujúcich cyklotrás v Košickom kraji s popisom cyklotrás v rozsahu názov, dĺžka, prevýšenie, správca, farba a typ trasy, typ komunikácie a vyobrazenie výškového profilu každej trasy v členení podľa subregiónov a farebného značenia cyklotrás. Súčasťou materiálu musí byť zároveň krátky úvod o stave cyklotrás na území kraja, prehľadná mapa existujúcich zlegalizovaných cyklotrás na území kraja a zhrnutie v anglickom jazyku v rozsahu cca 5 strán. Všetky texty s výnimkou vyššie uvedeného zhrnutia budú v slovenskom jazyku.
Formát materiálu: C5+ (162 x 235 mm), v predpokladanom rozsahu do 110 strán + obálka, farebnosť 4+4.
- b) **Tipy na cykloturistiku v Košickom kraji**
Obojstranný materiál určený pre cykloturistov. Na jednej strane musí byť schematická mapa kraja (na zjednodušenom podklade bez vrstevníc) so zakreslením všetkých trás v kraji a napojením na cezhraničné koridory, doplnená o piktogramy významných turistických cieľov na trase. Na druhej strane materiálu musí byť základný popis cyklomagistrál a regionálnych cyklotrás (názov, dĺžka, východzia - konečná stanica, prevýšenie, výškové profily a popis turistických cieľov na trase doplnené o ilustračné fotografie, adresy turistických informačných centier a adresy zariadení "Vitajte cyklisti". Všetky texty v 4 jazykoch (slovenský, anglický, maďarský a poľský).
Formát materiálu: A1, zložená na 1/3 A4, farebnosť 4+4.
- c) **Cykloturistika na Above, Gemeri, Spiši a Dolnom Zemplíne**
Štyri samostatné materiály určené pre cykloturistov – pre každý subregión zvlášť. Na jednej strane mapa so všetkými trasami príslušného subregiónu, na druhej strane stručné popisy všetkých trás (názov, dĺžka, východzia - konečná stanica, prevýšenie, výškové profily a popis turistických cieľov na trase doplnené o ilustračné fotografie, adresy turistických informačných centier a adresy zariadení "Vitajte cyklisti". Jazykové mutácie: slovenská, anglická. Formát materiálu: A2, zložená na 1/3 A4, farebnosť 4+4.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť objednávateľovi náhľad na grafické a textové spracovanie diela v priebehu prípravy diela a náhľad na finálne dielo pred dodaním.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodkladne upraviť texty a mapy podľa pokynov objednávateľa.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe na CD/DVD nosičoch v PDF formáte v počte 3 ks a podklady pre tlač na osobitnom CD/DVD nosiči v počte 3 ks.
8. Zhotoviteľ dodá objednávateľovi na separátnom CD/DVD všetky fotografie použité v diele v rozlíšení minimálne 300 DPI vo formáte JPG.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť na požiadanie objednávateľa jeho oprávneným kontrolným zamestnancom kontrolu vykonávania diela a poskytnúť súčinnosť pri kontrole oprávnenými orgánmi/osobami (napr. Úrad vlády Slovenskej republiky, Ministerstvo životného prostredia SR, Najvyšší kontrolný úrad a pod.).
10. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť publicitu inštitúcií, ktoré zabezpečujú financovanie projektu v súlade s Pravidlami oprávnenosti výdavkov pre slovenských projektových partnerov Operačného programu Stredná Európa vydanými Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky ako Riadiacim orgánom na národnej úrovni (ďalej len „Pravidlá“). Pravidlá sú dostupné na http://www.enviro.gov.sk/servlets/page/868?c_id=5533.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si oznámiť bez zbytočného odkladu akékoľvek informácie dôležité pre naplnenie účelu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na záväzku konštruktívnej a urýchlenej súčinnosti pri poskytnutí ďalších podkladov a vyjadrení a pri riešení prípadných problémov, ktorých potreba vzíde počas vykonávania diela.

12. Zhotoviteľ sa zaväzuje na požiadanie objednávateľa poskytnúť bezodkladne podklady k monitorovacím správam. Podklady musia byť predložené v slovenskom a anglickom jazyku. Náklady s tým spojené sú zahrnuté v cene za dielo.

Čl. III.

Miesto a čas vykonania a dodania diela

1. Zhotoviteľ je povinný dodať dielo objednávateľovi v sídle objednávateľa.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi dielo v termíne **do 21 dní od účinnosti zmluvy**.

Čl. IV.

Cena diela a platobné podmienky

1. Cena za dielo je stanovená ako maximálna podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a na základe cenovej ponuky predloženej zhotoviteľom vo verejnej súťaži vyhlásenej postupom určeným pre zákazku s nízkou hodnotou.
2. Cena za dielo je zmluvnými stranami dohodnutá vo výške **9 620,- EUR (slovom deväťtisícšesťstodvadsať eur)**.
3. Objávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za dielo na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom a doručenej objednávateľovi po prevzatí diela podpísaním preberacieho protokolu.
4. Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť faktúry v štyroch rovnopisoch. Jednotlivé faktúry musia spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a obsahovať:
 - a) označenie zhotoviteľa a objednávateľa podľa § 3a Obchodného zákonníka - názov, sídlo, IČO, DIČ
 - b) číslo zmluvy,
 - c) poradové číslo faktúry,
 - d) dátum dodania zdaniteľného plnenia,
 - e) dátum vyhotovenia faktúry, deň odoslania a deň splatnosti,
 - f) fakturovaná peňažná suma,
 - g) sadzba dane, výška dane spolu v EUR,
 - h) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
 - i) označenie diela,
 - j) pečiatka a podpis zhotoviteľa.
5. Lehota splatnosti faktúry je 21 dní od doručenia úplnej faktúry objednávateľovi.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie; v takom prípade začne plynúť nová lehota splatnosti doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
7. Zhotoviteľ nie je platiteľom DPH.

Čl. V.

Licenčné podmienky

1. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu, na všetky známe spôsoby použitia diela a na celú dobu trvania autorských práv k dielu. Odmena za licenciu je zahrnutá v cene za dielo podľa Čl. IV.
2. Objávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie (ďalej len "sublicencia") len so súhlasom autora.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k podkladom, ktoré dodal a použil pre zhotovenie diela a ktoré sú chránené autorským právom, je oprávnený udeliť licenciu alebo sublicenciu v súlade s bodom 1 tohto článku a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili ich použitiu. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je zhotoviteľ povinný uvedenú právnu vadu na vlastné náklady bezodkladne odstrániť a nahradiť v plnom rozsahu objednávateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.
4. Ak zhotoviteľ poruší niektorú z povinností uvedených v tomto článku, znáša všetky nároky autorov, ktorých diela použil na vytvorenie diela, ako aj nároky iných oprávnených osôb.

- Objednávateľ sa zaväzuje, že dielo alebo jeho časti použije výlučne na propagáciu regiónu na nekomerčné účely. Dielo a jeho časti pri uverejnení budú vždy označené menom autora.

Čl. VI.

Záruka a zodpovednosť za vady

- Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je vykonané a dodané podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a že počas záručnej doby dvoch rokov odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia diela (príp. časti diela) bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na vyzvanie objednávateľa odstráni bez zbytočného odkladu prípadné vady zistené počas vykonávania diela, najneskôr do 15 dní od oprávnenej reklamácie objednávateľa.
- Objednávateľ má právo prezrieť dodané dielo (dokumentáciu) a v prípade, že bude mať zjavné vady, reklamovať ich u zhotoviteľa bez zbytočného odkladu. Ostatné vady môže objednávateľ reklamovať vtedy, ak boli spôsobené porušením povinnosti zhotoviteľa. Objednávateľ má v prípade väd diela právo na bezplatné odstránenie väd zvolaním reklamačného konania, v ktorom bude dohodnutá obojstranne primeraná lehota na vykonanie opravy diela, resp. jeho príslušnej časti.

Čl. VII.

Osobitné ustanovenia

- Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa oboznámil pri vykonávaní diela a bez súhlasu objednávateľa ich neposkytne tretej osobe.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súčinnosť aj po skončení procesu implementácie projektu pri kontrole objednávateľa, ktoré sa budú týkať projektu a budú vykonávané oprávnenými orgánmi/osobami (napr. Úradom vlády SR, Najvyšším kontrolným úradom SR, útvaram hlavného kontrolóra Košického samosprávneho kraja).

Čl. VIII.

Sankcie

- V prípade omeškania zhotoviteľa s dodaním diela z dôvodu na strane zhotoviteľa, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5,2 EUR za každý, aj začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody spôsobenej zhotoviteľom porušením jeho povinností podľa tejto zmluvy.
- V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si u objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,02 % z nezaplátenej fakturovanej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.

Čl. IX.

Skončenie zmluvného vzťahu

- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - pisomnou dohodou,
 - odstúpením od zmluvy.
- Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
- Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj omeškanie zhotoviteľa s vykonaním a dodaním diela z dôvodu na strane zhotoviteľa o viac ako jeden mesiac.

**Čl. X.
Závěrečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami. Zmluva o dielo nadobúda účinnosť deň po zverejnení na webovom sídle objednávateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy musia byť vykonané vo forme očíslovaných písomných dodatkov, inak sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú touto zmluvou výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri rovnopisy sú pre objednávateľa a dva rovnopisy pre zhotoviteľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanovenia porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Košiciach dňa

V dňa

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....
JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda

.....
Tomáš Paľo